

別紙様式 2 Form 2

This works as the “request form (申出書)” to be submitted to the municipal office

特別定額給付金受給に係る配偶者からの暴力を理由に避難している旨の申出書

Application Form for Domestic Violence Evacuees for the Special Payment 特別定額給付金
(tokubetsu teigaku kyufukin)

__長殿

Dear Chief of ,

特別定額給付金の給付申請に際し、支給市区町村を変更し、住民票所在市区町村に対して申請があつたとしても、申請者に対し支給しないことを求めます。

With regards to the application of the special payment 特別定額給付金 (tokubetsu teigaku kyufukin), I am requesting that you do NOT provide the payment to the applicant’s previous municipality, even if an application for his/her payment is submitted there.

そのために必要な情報を関係都道府県及び関係市区町村に提供することに同意します。

I agree to provide the necessary information to the relevant prefectures and municipalities for the above matter.

令和 2 年 月 日	Reiwa 2, month, day
(フリガナ)	furigana
氏名	full name
生年月日 (西暦)	birth date & year (Western year)

申出者及び同伴者が現在居住している住所 (未届)
(unregistered) address where the applicant and their dependents currently resides

申出者	applicant
同伴者	dependents (i.e. children, own parents, etc.)

令和 2 年 4 月 27 日に申出者及び同伴者の住民票に記載されている住所
Applicant and dependents’ registered address as of April 27, 2020.

配偶者からの暴力を理由に避難していることに関連して受けている措置等の種類
Items the applicant has received as verification of evacuation due to domestic violence

1. 裁判所の保護命令

Protection order

2. 婦人相談所等による証明書発行

Certificate from organizations such as the Women's Consulting Office, etc.

3. 住民基本台帳の閲覧制限等の支援措置

Support measures such as viewing restrictions of the residence registry

※市区町村記入欄 To be filled by municipal officials

●申出は、配偶者からの暴力を理由に避難している方で、下記の方が行うことができます。

Persons who have evacuated due to domestic violence, and to whom the following apply, can submit the above request.

- 1 基準日（令和2年4月27日）以前に発生した配偶者からの暴力を理由とした避難事例で、配偶者からの暴力を理由に避難している者が諸事情により基準日までに住民票を移すことができないもの

If you evacuated from your home due to domestic violence before April 27, 2020 and have not been able to change your address for various reasons.

- 2 基準日（令和2年4月27日）の翌日以降に発生した配偶者からの暴力を理由とした避難事例

If you evacuated from your home due to domestic violence on or after April 27th, 2020.

●現在居住している住所（未届）及び電話番号については、住民票に記載されている市区町村へはお知らせしません。

We will **not** notify your previous municipality of your current address (not registered) or your phone number.

●太枠内を記入してください。

Please fill in the thick lined boxes.

●申出先の欄には、申出者及び同伴者が現在居住している市区町村名を記入してください。（例：△△市長殿）

Please write the name of your city/ward/town/village on the “Dear Chief of ,” part. (For example, “Dear Mayor of XXX City”)

●年月日の欄には、申出書を提出する年月日を記入してください。

Please write down the date when you submit the request.

●同伴者の欄には、基準日時点で住民票に記載されている住所が申出者と同一で、現に申出者と生計を一にしている者について記入してください。

Please write down the names of dependents living with the applicant, as of April 27, 2020.

●「配偶者からの暴力を理由に避難していることに関連して受けている措置等の種類」欄は、該当する番号に○をつけてください。

Please encircle supporting documents under “Items the applicant has received as verification of evacuation due to domestic violence”.

1 又は 2 を選択した場合は、措置等を受けていることが確認できる書類を添付してください（1 については、裁判所の保護命令決定書の謄本又は正本、

If you have chosen 1 or 2, please attach the relevant document. (For 1, please attach the original or a certified copy of the protection order.)

2 については、婦人相談所又は配偶者暴力相談支援センターが発行する証明書）。

(For 2, please attach the certificate issued by the Women’s Consultation Office or domestic violence support center.)

同伴者がいる場合は、当該同伴者に係る書類も合わせて添付してください（裁判所の発する子又は親族等への接近禁止に係る保護命令決定書の謄本又は正本、婦人相談所又は配偶者暴力相談支援センターが発行する証明書等。申出者分の書類で確認できる場合は、別途添付する必要はありません）。

If you have dependents, please attach the document regarding those persons as well. (For example, the original or the certified copy of the protection order and/or restraining order from the court, the certificate issued by the Women’s Consultation Office or the domestic violence support office, etc. If the applicant’s attached document includes the information of the dependents, then extra documents/certificates are not required.)

3 を選択した場合は、申出先市区町村の特別定額給付金担当窓口から住民基本台帳担当窓口当該の有無を確認するため、特段書類は必要ありません。

If you chose 3, you will not need to submit any documents because the officials who are in charge of the special payment 特別定額給付金 (tokubetsu teigaku kyufukin), will confirm with the officials in charge of the residence registry.